



**Vahrbandijumi vahr muhsu dahrseezib.**  
(Turpinajums.)

Semkopiba un dahrneeziba roku rokā, tā domaja nelaika Waters. Ja, semkopiba jau ir labi gahjusti us preefschu, tā ka pateesi mehs waram buht pa datai apmeerinati, — bet kur palika dahrneeziba? Ta tika islaista no rokas; jo sparigs semkopis faka, ka dahrneeziba — ta tik frakhschums, bes ka war istikt, un ta efot til' weltiga nandas isdofhana. Ja, daschi ir tik pretigi dahrsam, ka nenowehl ne mehslu, ne firga preefsch wina apstrahdaschanas. Ar leelu leelo luhgschanu til' tad dabon firgu, ja kahds brahks atlizis stalli. Par dahrskopibu pee dsimtungeem va leelakai datai ruhpejahs dsimkundses waj winu jaunkundses, turahm bes pabalsta no fungu puses ir gruhts stahwollis. Ja winas grib ko pee dahrsa pahrlabot, jeb ko eerihfot, tad jaluhko, ka pafchais waretu istikt, un tā daschu labu reis noknapina neweetā; japeenem dahrneeks, kas waretu ari buht par fulaini, waj flehneeku, — tahds, kas

yats westu mehflus, apraktu dahrstu, buhtu ari namikis un ismafsatu lehti. Kundse apgahdajahs dahrneebas grahmatas un grib buht par wirsdahrneeku. Warbuht ka daschs domahs, ka es jokoju; jo fur tad lai tahdu dahrneeku atrod? Al, tahdu ir wairak neka waijoga; jo dahrneeki ta wairojahs, ka pruhfchi aifkrahsne. Par peemehru, man ir trihs dahrja puifchi; tee nodishwo trihs gadus pee dahrja, dabon atesti, ka dahrja zilhtigi strahdajufchi, aiseet pawasar' us pilsehtu pee kahda andeles-dahrneeka un ruben' jau zeré us weetu. Ja, un weetu wini dabon; jo, ka jau mineju, tahdu dahrneeku peeprafataju ir deewsgan. Andeles-dahrneekam pa seemu tik dauds zilweku newaijaga, un tapehz teem labraht weetu apgahda. Tahdi lehtu dahrneeku peeprafataju ir jau pasihstami par tahdeem, ka tee katu gadu dahrneekus maina, un dahrneeks ari fina, ka tur ir gruhta dfishwe, — bet winsch ari fina, ka wifis esahkums ir gruhts, un tamdeht domä: valikschu tur gadu, dabuschu atesti, ka esmu bijis par dahrneeku pee kahda barona, un pee laika jau apskatischos apkahrtne pehz labakas weetas. — Ka domats, ta darits. Winsch nopehrk wehl dahrstu grahmatas, ka „Maso fakau dahrneeku“, „Maso ahbolu dahrneeku“, un nu — tawu preeku — wehl trefcho, proti „Baltijas puki mihiotaju jeb draugu“, un ta, ar grahmatahm paduse un lihko nasi kabata, gataws dahrneeks no Riga! — Jaunaja weeta inwentara hanemschana nedara nekahdas gruhtibas, — jo tahds tas sanchmejs, kahda ta atdeweja. Nu, schis gads now wis weeglaids, buht schur un tur; bet — „isturi, puisch, tad redsefi brihnumus“, teiz kahda Bahzu paruna. — Leelmahte faka: „Dahrneek, es esmu lasijusi, ka scho puki waijagot apgreest, — rau, scha un ta.“ — Dahrneeks atbild: „Ja, ja, zeen. leelmaht, mehs Riga darijahm tapat.“ — Leelmahte: „Es lasiju, ka auglu fokus waijagot pinzeret.“ — Dahrneeks: „Ja, ja, leelmaht, — bet luhdsu, man drusku ja-aiseet.“ — To fazijs, gudrineeks aisschmauz projam, domadams: „Tä-tä lamatas! Kas gan tas par augli lai buhtu? Né, auglis tas newar buht; jo tahda wahrrda naw grahmatas!“ — Kamehr dahrneeks fawu galwu lausa, domadams, tamehr leelmahte lausch kirschku kokeem sarus. Wehlaek dahrneeks atron celaustos sarus, un winam usnahk gaisma: rau, schis gan ir tas „pinkis“, un nu tik lausch, kur ween tik peeteck. — Ruden' leelmahte faka: „Dahrneek, es esmu lasijusi, ka auglu fokus waijagot apsmehret ar akmena darwu; tad seemä saki tos ne-apgraushot.“ — Dahrneeks atbild: „Ja, ja, leelmaht.“ — Un ka teikts, ta darits. Auglu koki teek apsmehreti, — bet wineemi abeem ne prahtha ne-eenahk, ka tee zaar to fawus kozinus nonahwè, jeb pataifa us wifis muhschu par nihkuleem.

Né, tà lehtais dahrſneeks rihlojahs. Un fur tad nu wehl tāhſehklas, kas nedihga! Žik puču nenonihka! Us preefchū naw nekas gahdats, — tā fakot, ne semes faujinas, — un tā tas gadu no gada atjaunojahs. Waj nu pehzgalā dſimtfungam naw taifniba, kā dahrſneeziba blehnaas un neka ne-eenes? — Bet kad ari gribetu turet dahrſgaku dahrſneeku, — tomehr, kas galwo par to, waj tas nebuhs tahds pat, kā ſcheitan tehlotais? Jo iſhis ari zereja us labaku weetu, — bija, finams, jau ari labu daku praktikas eegunvis us zitu rehkinuma, un zitur jau finahs pateikt: es protu „pinket“ u. t. t. — Ja, ja, labs dahrſneeks war to fluktuo weetu pataisit par labu, un flikts dahrſneeks to labako weetu par fliktu. Bet labu dahrſneeku ir gruhti dabut;

"Schehligais Deelwō!" schi issauzahs un streipaloja us krehflu, no kura wixa bija ahtri uslehfus, kad Anna eenahza. Weschakungs, ahtri peestiegdamées un winu fawās rokās fakerdams, to notureja no pakrischanaś; jo domas winai fajula, spehli to atsihja. Breesmiga fira bija nahktu pa ahtru, pa nefagaidditi. Ari Agate sehdeja sihwā fawā sehdelli. Winaś rokas bija zeeti fakēhrusħas krehsla malas lehnes; no isbailehm azis sihwī luhlojabs; mite bija plati atylehsta, bes ka is tħas nahktu kohds fleepseens, waj kahda zitā waimana; bahlajā għim luħpas ißskatijahs għandrihs il-ħas.

Gefähkot gan rahdijahs, ka Anna fajuta lihdszeetibu, redsedama, lo winas negaidita, peepeschä sna padarija. Wina peegahja pee Schrehta, kas pagibuscho meiteni tureja rokäs, un tam pañneedsa pilno glahsi wihna, lai wiñsch ar to Marijas peeri masgatu. Sieb warbuht wina til tamdehle wehlejahs Marijas atmosphano no gihbona, lai ari schi dsirdetu, kas wiñai bija fakams? Jo yillihds ka stipra meitene, bes ka wihna masgaschana buhtu bijusi waisadhsiga, wahjumu pahrspehja un azis atdarija, te Anna peegahja pee Agates fehdelska, eespreeda abas rokas fahnös un tad teiza til stipri, ka wiñä istabä wareja dsirdet, bet turflaht dobjä balsi, kas ka zaur sobeem speedahs: „Tad tahs ir tahs darishanas, mana wihra-mahl', kas jau 2 gadus manu wihru atrahwa no zeewas, behrneem un sawahm mahjahm?! Waj tapehz es daschu garu nakti esmu weltigi us wiñau gaidijsi, un pahrnahlam, wiñau re-dseju nemihligu, ne-aistekamu? — Wihra-mahl', juhs proteet brangi pawehlet; jo til juhfsu pawehle wiñau ir par to padarijuysi, kas wiñsch tagad ir! Es wiñau pasihstu. Mantas fahrigs wiñsch jau naw, bet gan besgaligti wahjisch pret juhfsu prahtu. Un zil schis prahts un schi griba ir stipri, kas nebaidahs, saweenotas sirdis isschikirt, par mani to jau neweens labaki nejina. — Bet nu usklaufatees ari mani! Ari es waru prahtu turet, kas nebuhs wahjaks, nepastahwigaks par juhsejo. Starp mums ir beights! Us wiñu laiku es atfakos no juhfsu augstahs fabeedribas. Es panemschu sawu peederumu un aiseeschu atkal pee saweem wezafeem. Es raudsischku aismirst, ka mans wiñrs ir bijis wilitgas naudas kalejs, kas drihs nahks foda namä; gribu raudsif aismirst, ka es tilu wina behrnu mahte, — un schos behrmus es wehl schodeen jums atsuhitschu! Warbuht ka wiñi ir ko mantojujschi no sawa tehwa paslehpajahm gara dahwanahm. Juhs, wihra-mahl', tad tos wareet kreetni isskolot un pehz gadeem 20 til tahlu west, ka wineem neneela nebuhs, ko sawam tehwam pahrmest. Juhs gan efeet sawam dehslam drusku paradä. Waj sineet, kam pehz taiznibas peenabkahs foda nams? Ne wiñam, bet jums, wihra-mahl', — jums un juhfsu labajam draugam, wezajam Bezim, — to es jums faku!“

Kä no leetus pahrpluhduži mescha straume, schee wahrdi gahsahs  
pahr wiñas luhpahm. Sadusmojuſees, wina ahtri iffrehja pa dur-  
wim ahra; jo Agate wehl fehdeja fa akmena tehls fawā fehdelli, un  
Marija, dſtriedama brefimigo žuhdsibu pret mahti, vija atkal tuwu va-

weeglati ir, labam dahrneekam labu weetu dabut. Neba wis pa welt  
raksta „Amerikas Agrikulturists“: „Das skahdigakais no wiseem fu-  
kaineem ir tas, kam usdots, fukainius isnihzinat. Winsch stahw jums  
blakus un smihnedams eestahsta un padara skahdi, ko neflaitami fukaini  
nepafpehtu, — un schis fukainis no skahdigajeem fukaineem ir juhfu  
dahrneeks.“ — Daschi leelgruntneeki, gribedami schai klismai ismukt,  
ir peenehmuschi ahremneekus par dahrneekem. Bet kas no ahremnehm  
nahk us Baltiju, tee naw wis weeni no teem labakeem; jo ahremes  
teek dahrneeki wišpahrigi labak zeeniti un wairak pelna, neka scheitan.  
Bei tam starp ahremes un Baltijas klimatu ir ari starpiba, zaur ko  
noteek daschi ismehginajumi un daschas ne-isdoschanahs us ihpachneeku  
rehkinuma. Newarami wis ari leegt, ka starp ahremneekem ir daschi  
kreetni dahrneeki, pat pahraki par muhfejeem; wini ir wairak schpezi-  
alisti puču audsinaschanā, bet wahji faktu kopšchanā, us ko wini ar to  
aisbildinajahs, ka pee teem to latra feewa protot.

(Turpmal beigumis.)

## No ahrsemehm.

**Wahzija.** Starptautiskā konferenča, kuru ķeisars Vilhelms II. strādneku apdrošināšanas leetās sāsauzis uz Berlīni, šķini nedelā tur laikam gan jau fawus darbus uzsāmēs. Ce-aizinajumam pāllau-  
fijus has un fawus delegatus aissuhitijus has schahdas valstis: Anglija,  
Austrija, Belgija, Dānija, Francija, Hollāndija, Itālija, Luksemburga, Portugalija, Šveicērija, Spānija un Svedrija.

Franzija. Wisi ministri tikuſchi peespeeti, atkahptee no amata. Kas tam ihſti par eemeſlu bijis, wehl naw ſtaidri finams. Warbuht ka tautas weetneeki ſenata gribuja parahdit fawu nepatiſſchanu pahr to, ka ministri peenehmuschi Wahzu Keiſara ee-aizinajumu uſ ſtarptautiſſko konferenzi strahdneeku leetai par labu. Frantschu patrioti loti fa-ihguſchi, ka Wahzu Keiſars ſchini, preeſch wifas paſaules tik fwarigā leetā palizis par wadoni. Tomehr wini paſchi ne-eedroſchinajahs ee-aizinajumu nepeereint, un tamdehſ tee ſawas duſmas iſlaifch pret minifteerem. Neſkatotees uſ to, Frantschu delegati eeradiſees Berlinē. — Franzijai tagad buhs kaſch jawed Uſritas reetrumoſ pret kahdu warenu nehereru waldineeku, kas uſbruzis Frantschu Kolonijahm. Schim aſin'kahrigajam, melnajam lehninam ir itin ſawads kara ſpehks, proti ne tik ween wihiſchki, bet ari ihpaſcha feenifchēu jeb „amazonu“ regimente, kas fatahw is 10 tuhſt. jaunahm, ſtiprahm meitſchahm. Schihs jaunawas jeb amazones walka ihsas, farkanas, dſeltenas un ſakas bikſinas, raibuñha jaču un gresnu jostu, kura atronahs ihsſ ſobins un patronu taſcha. Katrai ir faws ſchaujamais riħks. Amazones efot loti ſchiglas un duhſchigas, un pirmajas ſadurſchanas Frantschu ſaldatus jau ſtipri fa-kahwufchas. Wifas ir noswehrejuſchahs, nekad ne-eedotees laulibā. Ja kahda no tahn ſcho ſwehreſtibu pahrkahpj, tad ta tuhlit top ar nahwi ſodita. Frantscheem loti nepatiſkama leeta, ar feewiſchkeem karot; bet ko lai dara, gribot negribot tak jaturahs preti, jo amazones ſchellosiħbas nepoliſħst.

**Seem el-Amerikas fabeedrotahs walstis.** Weenā schihs se-  
mes gubernā semkopibai iszehlees itin fawads, breesmigs eenaidneeks,  
proti trufchini, kas laukōs un eschmalās apalsh semes iſrokahs alas un  
pawifam netizamā mehrā waiflodamees wairojahs. Ne wiſ tuhſto-  
ſchōs, bet miljonōs fneedahs winu flait, kas semkopim palikuschi par  
wahrige poſtu, zaur to, ka tee laukus un dahrſus pawifam nescheligi-  
ſamaita un wiſu nokremt. Winu alas un dſihwoſli ir tik dſitu eelsch  
ſemes un fneedahs pa tik daudſ werſtehm taſtu ar neſkaitamahm  
ee-eijahm un zaurumeem, ka teem nekahdā wihsē newar peekluht ſlaht,  
un ja ari kahdus tuhſtoſhus nokauj, tad taſ tik pat mas ko palihds,  
ka dunduru kerſhana ar roku. Scheem kustoneem ir ſoti waifliga-  
daba; tee ir mas nedeku laikā jau pilnigi ifauguschi un pa gadu wairak-  
reis apwaiflojahs, ta ka no weena paſcha pahrifcha ifnahk wairak-  
ſintu. Tagad nu waldiba fahl pret scheem ſemkopju eenaidneeleem  
ſpert nopeetnus ſokus, pawehledama, lai 100 draudsēs us reis leelifta  
trufchian waijaschana un mediba teek ifdarita. Starp zitu ari no-  
domā, fagiftetu labibu pee tam leetat, zeribā, ka zaur to masakais  $\frac{3}{4}$   
daſas no scheem lauku ſapostitajeem nonahwehs. — Tekafā ſchinis dee-

zibbschanai; wina stipri nodrebeja, kā Schpehts to skaidri manija, un  
išparija agis.

Bet tad us reisi israudamahs is mihlakä rokahm, wina steidsahs  
gar bufeti, aif kuras mahte sehdeja, un peelehrabs pee tahs trelireem.  
„Maht“, wina issamisufees issauzahs, „waj tas ir teesa, fo  
Anna teiza? Waj tu sinaji scho abu darbu un to wineem papheleji?  
— Mahi!,“ wina sirdi aisgrahbdamä balsi luhsahs, kad mahte nefu-  
stedamahs palika sehschot, un ka besprahlä tai stihwi flatijahs azis,  
„maht, es tew luhsu, faki weenu wahrdizu, weenu ihsu, masu ne!“  
Të rahdijahs saite rairotees, kas lihds schim to bija faistijusi;  
wina nodrebeja pee wiseem lozelkeem; winas mute wehl wairak atpleh-  
ahs, ka kad wina gribetu elpu wilst preeksch runaschanas. Bet ne-  
veens wahrs nenahza pahr winaas lubpahm; wina afkrita sehdelli at-  
oakal; winas galwa noleezahs us semes.

„Frizi, Frizi!“ Marija issauzahs un peelehza pee mahtes.  
Pa welti bija, fa wina mahtes galwu pee sawahm fruktim wilka  
un to ar glaimoschanas wahrdeem fauza; pa welti bija, fa Schpehts  
oecestedsahs, domato pagibuscho ar wiunu apmasgat: — nahwe fa-  
was zeetahs faites bija liku ap winu, bija winas jalausto firdi pada-  
cijusi aufstu!

Kad wiñ atdsihwinaschanas mehginajumi, fo Marija nepeekusdama  
idarija, iſrahdiyahs par nederigeem un weltigeem, un jau aufsti palik-  
damee lozelli ari masakai schaubischanan nedewa telpas, fa schè zilweku  
palihdsiba westiga, tad Marija nometahs zelös un flani luhsahs:  
„Kungs, Tu eñ mani greuhki peemelejis, — dod manai wahjai ſrdij-  
ſpehku, preefch Tawas ſpehzigahs rokas pasemotees un ne-iſſamisteess.  
Tu meti mani behdu ugum, lahdū es nebiju paredſejusi; ak, eñ Tu ar  
mani un dod man ſpehku, ſchihs behdas panest; dod, fa es preefch  
Tewis teeku atrasta, fa ſelts ugum! Ne-attiahj mani, Kungs, un ne-att-  
rauj no manis farwu roku!“

Taged wina preezehlahs, un teefcham likahs, kā tād tas Rungas  
buhtu paflausjīs wīnas luhgschamu.

"Frizi," wixa meerigi ſazija, "paſauz falponi un palihdiſi mumē mahtes libki aifnēſti uſ winas iſtabu; no ſcheijenes wirai jateek projam."

lihdibū lihkis noguldits, wiaa meerigi un apdomigi dewa pāvehles, kahdas pehz zeema eerafhas pee nahwes atgadijuma bija waijadfigas. Waimanas nebija dīrdamas is wiaas mutes, asaras neredseja wi- ras aizā.

**Diagnostics** **hijg** **and**

## No eeksfchsemehm.

Odesā pēhž statistiskahm finahm nomiruſchi pehrnejā gada 300  
zilweku zaur pahrleegigu dserfchanu.

Jelisawetgradā nomira ne sen atwatinats fchtaba-kapteinis Paschalis, kas bija pasihstams fawa leela skopuma deht. Pat us nah-wes gultas guledams, winsch flaidri peerahdijs, zīk mihsa winam naudina un ka no tāhs ne par ko negrib fchirtees. Dakteris atradis istabu preeskch slimneeka pa dauds aukstu, un tapehz pawehlejis, to eefurinat. Paschalis lizis atnest fulainim no malkas fchkuhnā malku. Ar trihjo-fchu balsi atflehu pažneegdams, winsch fazijis: „Ejj us malkas fchkuhnī un panem tik 5 waj 6 pagales.“ — Sulainis atnefis malku. Paschalis, to isskaitijis, eefauzees: „Bet te jau ir 7 pagales! Nu, loi fchai reijsa tā paleek, — bet tā ka tu wifas 7 eemet krahfnī.“ — Ahrstam klaht efot, Paschalis bijis jadod weens rublis preeskch daschadeem fihkeem isdewumeem. Slimneeks zehlees no gultas un gribejis eet ar wifū waru pee fawa rafstamā galba. Bet dakteris to nepawifam nam atwehlejis. „Bet fawa rafstamā galda atflehu newaru dot tak fulainim!“ Paschalis eefauzahs, lai gan sulainis jau 15 gadus winam kalpoja. — Dakteris us to it meerigi atteiza: „Ne par ko jums newaru atwehlet, no gultas zeltees; juhs waretu buht tuhlit pagalam.“ — „Wai Deewin, wai Deewin, zīk tas man schehl!“ — Paschalis til-ko wehl puhthās, kad no fkapja bija japanem sōdā. Winsch pats to gri-beja darit. No gultas islahpis un pahris folu pagahjis, tas nokrita pee semes, waimanadams — ne wis pahr sahpehm, bet ka sulainim bija jadod fkapja atflehga. Wixa radineeki gan wifadi mehgınaja is-dibinat, zīk winam ir mantas un fur ta paglabata, — bet winsch naw un naw to fazijis. Bet kad nu tee arweenu wixam nahkufchi wirsfū, ka meegs, tad tas beidsot fazijis, ka tam efot 10 tuhlfst. rublu. No daktera dabujis finat, ka tam buhfhot drihs jamirst, winsch gan gribejis sawu mantu norakstīt saweem radineeleem un latram sawu teefinu nowehlet, bet schehl bijis tāhs naudinas, ko tāhda testamenta usrafshana buhtu malkojusi. Tamdeht tas to wilzinajis deenu no deenas, kamehr beidsot nomiris bes testamenta. Tā tad wixa manta palikusi Kronim par labu.

Maslawas dzimis god' pilsonis Bojews dahwinajis 750 tuhfsi.  
rublu, lai zeltu nabagu mahju preeksch Maslawas nabageem.

Maſkawā nomiruſchi no neſahtigas bliu ehſhanas kahdi 4  
giſweki.

### **S a l u m b a l l e s.**

(1. Turpinajum).

Wilktin wilska mani us S—neefeleem peefolita Labmara ūga at-  
klaahschanaas runa, no kuraas zereju dauds mahzitees. Zahlaak wehlejos  
redset, jaat kahdu gudru atradumu skrihweris atlifumu no labdarigā  
mehrka issargahs; jo wixa pamata likums ir: kas rokā, turi zeeti.  
Atklaahschanai waijadseja notilt pulksten diwōs; tamdeht isbraugu agraki,  
lai wehl eepreefsch fahkuma, kamehr deiija netrauzē, ar kahdu pasifstamu  
patreelklos. Laiks jauks, zelsch labs, — nonahku ap pulksten weenu  
galā. Useiju us glujschi tulsho swetku weetu un apstahjos pee kafes.  
Par orti faxemu dseltainu bikieti is Labmara ūga rokahm. — Kas peh-  
dejo kā bahrgu fungu pasifst. un lihds schim tikai ar bihjaschanu us-  
luhkojis, tam es buhtu wehlejīs, ar wixa schodeen fastaptees. Kundsi-  
skais aufstums, pawehlneela stingrums pilnigi sudis, weetu dodams teh-  
wischkai laipnibai un retakai weef mihlibai. Nekas neparahdijahs no  
wina gariga pahrsvara, no wixa smalkahs usweschahanahs. Pehz tehw-  
tehwu eeraduma tas apsplaadija manus pasneegtos kapeikus, iswilka iſ-  
kafes galdiva atmilkni un eemeta wirus kā „laimes naudu“ tur-  
eelschā. Cesahktajā runā mehs treezahm, kā semneeks ar semneelu,  
pahr laiku, kahda rasme schogad gaidama, pahr semo labibas zenu, zif-  
derigi schahdi salumfwehtli, noſlumusčo ſemkopi uſſautrinat, un tam-  
lihdsfigi.

"Kā tas nahkabs, ka busete gan uš programma, bet ne wiš uš salumveetas atrodama?" eedrošchinajos, pahr liži azis apkahrt mesdams un buseti ne-atrasdams, waizat.

"Bufete, luhk, scheid," frihweris teiza, us masä kafes galdua pē-  
fīdams. "Ko wehlates?"

... pēc mīas augsteeenības pret Rabmanā tāga vispēcīgību nevienu par māhīlneeku turejīs, kura mītīkla vajaga fānu burmja fīslī pāzelt, lai tūkstā kāfe, tā pāfakainais „galdīt”, tāhjees”, veesmī pāfneegtu, ko wehlahs.

"Pudeli alus, 2 Stockmannshöferus, uskloschamo un paziņu palīmowija," es uſſaitiju, gribedams ſtriheriem iſpildiſchanu jo ne-eefpehjamu padarit.

kahdai fastitei ar salahm lapizahm; weenu no wirahm pañehmis, tas sem „bilete“ ussibmeja manu wehleschanos, pasneedsa man lapian un teiza: „35 kapeikas“. Sahkumā domaju, ta fteihweris few kahdu jo ziau atwohl; bet nopeetniba, ar kuru wirash manus 35 kap. fose pañlehpia, swinigums, ar kuru wirash man lapian pañneedsa, — lila man brihnumus zeret, un saträ azumirkis fagaidiju pahnwehrschanos, kura trahsaina is papihritis paliks par pudeli alus, diweem Stocimannshöse







